



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

*Dem Amt vorbehalten:*

An: .....  
Bei: .....

An die Stadtgemeinde Bozen

39100 Bozen  
c/o (Amtsbezeichnung oder E-Mail)  
ODER  
PEC: [bz@legalmail.it](mailto:bz@legalmail.it)

### **Antrag auf allgemeinen Bürgerzugang zu Dokumenten**

(Art. 1 Abs. 1 Bstb. Oa) des Regionalgesetzes Nr. 10/2014, abgeändert durch Art. 1 Abs. 1 Bstb. B) Punkt 1.2 des Regionalgesetzes Nr. 16/2016 und Art. 5 Abs.2 GVD Nr. 33/2013)

#### **1. Antragsteller/in**

Vorname ..... Zuname.....

Geburtsort ..... Geburtsdatum .....

wohhaft in PLZ ..... Gemeinde .....

Fraktion ..... Straße ..... Nr. ....

PEC / E-Mail ..... Tel. ....

Steuernummer ..... - - - - -

#### **2. In seiner/ihrer Eigenschaft als (falls zutrifft)**

Bevollmächtigte/-r ..... (laut beiliegender Vollmacht)

oder

gesetzliche/-r Vertreter/-in ..... des Unternehmens .....

mit Rechtssitz in .....

PLZ ..... Gemeinde .....

Fraktion ..... Straße ..... Nr. ....

Pec ..... Tel. ..... Fax .....

Mehrwertsteuernummer ..... - - - - -

### **3. Inhalt des Antrages**

Der/Die Unterfertigte ersucht

- um Einsichtnahme
- um Erstellung von einfachen Kopien
- um Erstellung von beglaubigten Kopien

der folgenden Dokumente:

(bitte machen Sie aussagekräftige Angaben zum gewünschten Dokument)

---

---

---

---

### **4. Andere Angaben und Erklärungen (*falls zutreffend*)**

---

---

---

---

### **5. Kosten**

Die reine Einsichtnahme ist kostenlos.

Für die Ausstellung von einfachen Kopien in Papierform ist ein Kostenbeitrag laut Ratsbeschluss Nr. 732/2017 zu entrichten.

Für die Ausstellung von beglaubigten Kopien ist zusätzlich ein Betrag laut geltender Tarifordnung zu entrichten, Ausnahmefälle laut D.P.R. Nr. 642/1972, i.g.F.

Die Stadtgemeinde Bozen gewährleistet die Ausübung des Zugangsrechts auch auf elektronischem Weg gemäß den geltenden Bestimmungen über die digitale Verwaltung. Die Bereitstellung von Dokumenten in elektronischer Form ist kostenlos.

### **6. Strafrechtliche Haftung**

Strafrechtlich verfolgbar sind unwahre oder unvollständige Erklärungen im Sinne von Artikel 76 des Dekretes des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000, i.g.F.

### **7. INFORMATION ZUR VERARBEITUNG PERSONENBEZOGENER DATEN (Art. 13 EU-Verordnung 2016/679)**

a) Der Inhaber/die Inhaberin der Datenverarbeitung ist die Gemeinde Bozen in der Person des amtierenden Rechtsvertreters Dr. Renzo Caramaschi (E-Mail-Adresse [titolare.trattamento@gemeinde.bozen.it](mailto:titolare.trattamento@gemeinde.bozen.it))

b) Die Gesellschaft Legant s.t.a.r.l. wurde zum temporären Datenschutzbeauftragten der Gemeinde Bozen ernannt und ist unter der E-Mail-Adresse [dpo@gemeinde.bozen.it](mailto:dpo@gemeinde.bozen.it) oder [info@legant.it](mailto:info@legant.it) erreichbar. Der/die interne Beauftragte für die Datenverarbeitung ist der Direktor bzw. die Direktorin des Amtes oder der/die Verantwortliche der Dienststelle, die den vorliegenden Antrag entgegen nimmt. Name, Nachname, Adresse und Telefonnummer des/der entsprechenden Person scheinen im Organigramm der Organisationsstrukturen auf, das auf der Webseite der Gemeinde Bozen eingesehen werden kann.

c) In Bezug auf die gesammelten Daten kann der/die Betroffene die Rechte nach Art. 15, 16, 17, 18 und 21 gemäß der EU-Verordnung 2016/679 ausüben.

f) Detaillierte Informationen sind auf der Gemeindewebsite unter dem Link [Bereich Datenschutz \(RGPD\) / Sonstige Inhalte / Transparente Verwaltung - Stadt Bozen \(gemeinde.bozen.it\)](#) abrufbar und können auch im Papierformat bei dem/der Bediensteten angefragt werden, welche/r den vorliegenden Antrag/Vordruck entgegennimmt.

## **8. Austausch mit dem zuständigen Amt/ mit der zuständigen Dienststelle**

Der/die Antragsteller/-in erklärt, dass er/sie beim Schriftwechsel mit dem zuständigen Amt/mit der zuständigen Dienststelle im Rahmen dieses Verfahrens nachstehende E-Mail-Adresse (herkömmlich oder zertifiziert) verwendet:

**PEC-Mail** \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

oder:

---

Der/die Antragsteller/-in erklärt, die Datenschutzmitteilung (Punkt 7) gelesen zu haben und stimmt der Verarbeitung seiner/ihrer personenbezogenen Daten zu.

Datum

---

Unterschrift/Unterschriften

---

### **Anlagen:**

Vollmacht (falls notwendig)

Kopie der Personalausweis des Antragstellers (falls der Antrag nicht persönlich abgegeben wird)